



**Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza y
Banco de Desarrollo de América del Norte**



**Reunión Pública del Consejo Directivo
14 de mayo de 2015
Tijuana, Baja California**

VERSIÓN EN ESPAÑOL

SR. BRAVO: Muy buenas tardes. Agradecemos a todos ustedes el que hayan aceptado esta convocatoria a la reunión pública del Consejo Directivo de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza y del Banco de Desarrollo de América del Norte. Reunión ciertamente engalanada en este maravilloso recinto del Centro Cultural de Tijuana, muy cercano a nosotros, ya que en febrero de 2011 nuestro Consejo Directivo también sesionó en este mismo salón de usos múltiples, hoy conocido como Federico Campbell.

Reconocemos la presencia de nuestros invitados especiales en el presidium, el Dr. Alejandro Astiazarán Orcí, presidente municipal de Tijuana. Gracias Presidente por estar con nosotros.

[APLAUSOS]

El Dr. Carlos Graizbord, el secretario de Protección al Ambiente con la representación del Gobernador Constitucional del Estado de Baja California.

[APLAUSOS]

La Dra. María de los Ángeles González, presidenta de este Consejo Directivo. Ella es titular de la Unidad de Asuntos Internacionales de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

[APLAUSOS]

Está con nosotros Michael Kaplan. Él es copresidente del Consejo Directivo. Es subsecretario adjunto de la Oficina de Asuntos del Hemisferio Occidental del Departamento del Tesoro.

[APLAUSOS]

Me da mucho gusto presentar a la Consejera Rachel Poynter del Departamento de Estado.

[APLAUSOS]

Al Consejero Randolph Hill de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos.

[APLAUSOS]

Al Consejero Armando Yáñez, de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales.

[APLAUSOS]

A la Consejera Denise Moreno Ducheny. Ella es representante estatal en el Consejo Directivo.

[APLAUSOS]

A la Consejera Marcela Andrade Martínez. Ella representa a los estados fronterizos mexicanos ante el Consejo Directivo.

[APLAUSOS]

Por cierto, su primera sesión como consejera, lo cual nos da mucho gusto.

Está con nosotros también, María Elena Giner, Administradora General de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza.

[APLAUSOS]

Gerónimo Gutiérrez, Director Gerente del Banco de Desarrollo de América del Norte.

[APLAUSOS]

Me da un enorme gusto también presentar a Serge Dedina. Él es alcalde de Imperial Beach. Gracias.

[APLAUSOS]

No puedo dejar de distinguir la presencia de personalidades como el Dr. Tonatiuh Guillén. Él es presidente del Colegio de la Frontera Norte y buen amigo de la COCEF. Doctor.

[APLAUSOS]

El cónsul de Estados Unidos en Tijuana, Jason Vorderstrasse. ¿No está?

[APLAUSOS]

Pero sí está el Ing. Roberto Olivares. Es director de la Asociación Nacional de Empresas de Aguas y Saneamiento (ANEAS). Gracias por estar con nosotros. Bien.

[APLAUSOS]

Y desde luego, a un lado de él, Emilio Rangel. Él es director general de Agua y Drenaje de Monterrey, vinieron desde muy lejos para estar aquí con nosotros. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

Tengo reportado que estaba Ed Drusina, comisionado de Estados Unidos de la CILA.¹ No está.

James Clark, director ejecutivo de San Diego-Tijuana Smart Border Coalition. James. Gracias.

[APLAUSOS]

Me da mucho gusto presentar al delegado de SEMARNAT de Baja California, Alfonso Blancafort.²

Amigos y amigas ambientalistas de la región, como Laurie Silvan, José Carmelo Zavala, quien es presidente del Consejo Nacional de Desarrollo Sustentable, y Margarita Diaz, también representantes de empresas, sistemas operadores, distritos municipales de planeación, autoridades municipales, estatales y federales, medios de comunicación, gracias por ser parte de esta reunión.

Ahora le pedimos, muy amablemente, a la presidenta del Consejo Directivo, Dra. María de los Ángeles González, que dirija las palabras de bienvenida y dé un mensaje.

DRA. GONZÁLEZ: Muy buenas tardes a todos ustedes. Quisiera dar un saludo a todos los muy distinguidos invitados que tenemos esta tarde a esta reunión pública del Banco de Desarrollo de América del Norte y de COCEF. Quiero agradecer al presidente municipal de Tijuana por, pues, de alguna manera servirnos de anfitrión en esta reunión que creo que ha sido muy altamente productiva.

Las reuniones de Consejo de estas dos instituciones que, como ustedes saben, están en un proceso de reforma institucional para poder servir mejor a los objetivos de desarrollo sostenible en la frontera norte, pues, ha sido muy constructiva. Es un reflejo de la buena relación que existe entre los Gobiernos de México y de los Estados Unidos. Me parece que cada una de las interacciones que tenemos para hacer esta reforma en colaboración con la alta administración, tanto del Banco como de COCEF, nos permite avanzar en esta dirección. Esta mañana continuamos trabajando en la misma y la idea siempre es servir mejor y servir más, que toda la región de la frontera, de los dos lados, sea cada vez más productiva, más sostenible, un ejemplo de liderazgo, tiene una gran importancia económica y también social. Entonces, que mejor que permitirle a una institución que se fortalece todos los días el que colabore en esta misión.

Entonces, estamos, creo que, muy honrados de participar y de tener la oportunidad de ser colaboradores en ese cambio y en ese impulso que se le está dando al Banco y a la COCEF, que van a estar interactuando, cada vez, de una manera más integrada para darle impulso a este desarrollo.

¹ Comisión Internacional de Límites y Aguas (CILA).

² Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT).

Y con esto, quisiera dejarles la palabra a todos los demás participantes en esta mesa que tienen mucho que contarles. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Muchas gracias. Una aclaración. El nombre del presidente municipal es Jorge Astiazarán Orcí. Le pido una enorme disculpa.

Ahora le pedimos al Dr. Carlos Graizbord, secretario de Protección del Medio Ambiente que con la representación del Gobernador, nos dirija su mensaje.

DR. GRAIZBORD: Muchas gracias. Quería primero darles la bienvenida en nombre del Gobernador del Estado de Baja California. Segundo, quería agradecerles la invitación que nos hacen y saludar a todos los miembros del presidium. Y sí mencionar que la Secretaría de Protección al Ambiente realmente está privilegiada porque cuenta con una colaboración formal, muy activa, muy colaborativa, con varias agencias de Estados Unidos, entre ellas, está COCEF, NADBank, Agencia de Protección Ambiental (EPA) y CalEPA.³ Hemos discutido muchos de nuestros proyectos y realmente estamos muy agradecidos por la colaboración. Gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Muchas gracias, Doctor. Ahora le pedimos a Serge Dedina, alcalde de Imperial Beach, que nos dé su mensaje, por favor Serge.

Tenemos una presentación Guillermo, ¿sí? ¿Ya está?

¿Quieres darla aquí Serge?

SR. DEDINA: Buenas tardes. Por parte de Imperial Beach, el pueblo que comparte la costa con México, con Baja California, con Tijuana, agradezco al Banco y a la Comisión por su presencia aquí y también a todos ustedes, los líderes de Tijuana y San Diego que realmente buscan la forma que trabajemos juntos, al final de cuenta, porque compartimos una región, ¿no? un océano, una costa. Y lo decimos muy claramente, es la costa más bonita del mundo. Punto, ¿no? Y ¿por qué no?

[APLAUSOS]

Realmente yo tengo suerte que vivo en un lugar tan bonito. Comparto la vista con las islas Coronado. Es parte de una cadena de islas que va desde California hacia Baja California Sur, donde hay elefantes marinos. Aquí la playa de nosotros que es parte de un estero del río Tijuana, que también es estero hermano con el estero de San José del Cabo, en Baja California Sur. Incluso estuve en San José del Cabo hace un mes y los miembros del municipio muy contentos que realmente comparten una zona ecológica con nosotros en Imperial Beach.

³ Agencia de protección ambiental de California, *California Environmental Protection Agency* (CalEPA).

Ya sabemos que ballenas mexicanas por nacimiento, ustedes permiten que sus ballenas van, llegan a la costa de nosotros y ya sé que hubo dos ballenas varadas recientemente en Baja California, en el norte de Baja California. Pero, es un placer también que hijos de los...los niños de ambos lados, de Tijuana y San Diego, ya pueden ver esos animales maravillosos, ¿no? Y también obviamente, tenemos la población de delfines en Tijuana como en San Diego —son binacionales— más grandes de toda la región. Son cientos de ballenas, de delfines que se pueden ver todos los días. Y también orcas, que van desde el norte, desde Canadá hacia Baja California, ¿no?

Lo digo porque a veces cuando hablamos de temas fronterizos olvidamos que compartimos una región con una distinguida belleza a nivel mundial ¿no? O sea, desde California hacia Texas también, desde Baja California hacia todo el oeste, o sea es una zona magnífica, llena de recursos culturales y recursos naturales, y a veces olvidamos eso, ¿no?

Porque la idea de que estamos aquí es porque sabemos que tenemos que trabajar juntos para asegurar que los hijos en futuras generaciones tengan acceso a estas maravillas. Yo soy, desde...tenía siete años, soy de la región fronteriza y ya tengo la suerte de compartir esta región, estos recursos naturales, con mis amigos en ambos lados, ¿no?

Y así, esto es una ola en Imperial Beach, pero tuve el placer de estar con el alcalde de Rosarito hace una semana o dos semanas y ya tuve el placer de surfear en Rosarito antes de la reunión, ¿no? Y son olas mucho mejores en México que en California, lo voy a decir.

[RISAS]

Pero, bueno, ya están los retos. Y desde que yo he estado trabajando en todos estos temas ecológicos, yo sé que nunca había visto un grupo más dedicado, más inteligente y más estratégico del sector civil, del sector privado, del sector público, buscando formas de, realmente, resolver esos problemas ecológicos. Al final de cuentas, estamos en una sequía y sabemos que ni una gota de agua debemos estar echando al mar, ¿no? Eso está seguro. Y creo que Tijuana, en todo México, incluso en todo América del Norte, es un líder en la búsqueda de no eliminar agua y reusar el agua. Eso es magnífico, ¿no? Bueno y eso se ve cuando hay inundaciones.

Las llantas, el problema de las llantas tiene la culpa nosotros en California. Junto con la Senadora Denise Ducheny y con el Secretario Carlos Graizbord, estamos buscando la forma de buscar incentivos económicos que provienen de California para buscar el reciclaje de las llantas en ambos lados. Eso es en la zona de río...bueno en el lado de nosotros. Y la culpa tiene nosotros en California y estamos gestionando en California, en Sacramento con el Gobernador, que buscamos una solución a estos problemas, ¿no?

Pero al final de cuenta, lo que sí es importante reconocer que hay más participación del lado del sector civil, por parte del gobierno, por parte del sector privado y buscando soluciones para...y me da mucho placer ver los niños aquí y los grupos binacionales. Está Carmen Romo aquí con Tijuana Calidad de Vida. ¿Carmen dónde estás? Estás haciendo un trabajo magnífico, apoyado por la comisión, buscando formas de que trabajemos juntos, que aseguremos que sí siempre tengamos una frontera bonita, que los hijos

tengan acceso a esos delfines y esas playas lindas y al final de cuenta, que busquemos la forma de mejorar la calidad de vida para todos. Gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Muchas gracias Serge. Al principio de la reunión vi al presidente municipal de Rosarito, Don Silvano Abarca. No sé si esté. Quería nada más reconocer su presencia. Bien. Presidente.

[APLAUSOS]

Bueno a continuación le pedimos al Dr. Jorge Astiazarán Orcí que dé su mensaje de bienvenida e inaugure formalmente los trabajos de esta reunión pública.

DR. ASTIAZARÁN ORCÍ: Gracias. Muy buenas tardes. Muchísimas gracias a la invitación. Y que razón tiene el alcalde de Imperial Beach, que cinco millones de habitantes que compartimos aire, agua, pero sobretodo, buenas amistades. La zona metropolitana de Rosarito, Tecate, Tijuana y el condado de San Diego, creo que somos ejemplo, a nivel internacional, de lo que se puede hacer cuando dos pueblos se unen para un mismo tema: cuidar nuestro medio ambiente. Que gusto es para Tijuana tener, que se lleve a cabo aquí la sesión pública de COCEF y NADBank. Muchísimas gracias por su presencia. Y sin más preámbulos, siendo las 16:35 de hoy jueves 14 de mayo de 2015, declaro formalmente inaugurados los trabajos de la sesión pública de este Consejo. Enhorabuena y muchísimas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Muchas gracias presidente. A continuación mi colega Irma Flores va a entregar a Gerónimo Gutiérrez y Maria Elena Giner unos libros y unas monedas emblemáticas para que sean entregadas a los consejeros. ¿Te ayudo?

SR. GUTIÉRREZ: Simplemente, muy buenas tardes a todos. El año pasado se cumplieron 20... fue el 20 aniversario de ambas instituciones, como ven en los posters de atrás. Han sido 20 años muy útiles, de mucho trabajo y aún mucho por hacer. Pero con motivo de ese XX aniversario de ambas instituciones estamos entregando a nuestros miembros del presidium dos cosas: un libro con fotografías —un poquito como las de Serge— muy sencillo con fotografías del trabajo que se ha venido haciendo y una medalla conmemorativa, por cierto que fue acuñada en la Casa de Moneda de México, que es muy buena casa de moneda. Y se las hacemos entregar a todos los miembros hoy, que nos acompañan del Consejo y a nuestros distinguidos invitados en este momento. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Bien, muchas gracias. Ahora pasemos a un informe de las actividades recientes de la COCEF y del Banco por parte de sus directivos, Gerónimo Gutiérrez y María Elena Giner.

SR. GUTIÉRREZ: Con su permiso, señor alcalde, doctora, señores y señoras consejeros. Muy buenas tardes a todos ustedes. Nos da mucho gusto estar aquí. La realidad de las cosas es que, si no me equivoco, fue hace cinco años que tuvimos nuestra última reunión pública aquí en Tijuana, en este mismo lugar, y siempre ha sido un gusto para nosotros estar en Tijuana, para ambas instituciones.

La realidad es que, tanto Baja California, y específicamente Tijuana, fueron de los primeros...quizás el primer, digamos, cliente del Banco, con el ayuntamiento que se hizo la primera operación financiera. Así es que es una relación añosa de larga data y nos da mucho gusto y agradecemos la oportunidad que nos brindan de estar aquí y de seguir trabajando con el Municipio de Tijuana y también el resto de los municipios con los que estuvimos ayer trabajando: Ensenada, Rosarito, Tecate, que nos han acompañado. Muchas gracias señor alcalde, señor secretario por su presencia y procederíamos muy rápido con un reporte con algunos de los principales resultados antes de recibir los comentarios y opiniones del público.

Durante 2014 ambas instituciones, la Comisión y el Banco, en el año fiscal de 2014 certificaron 16 nuevos proyectos cuyo costo de inversión total estimado es de \$1,300 millones de dólares. De éstos, 10 proyectos fueron en el sector de agua potable, alcantarillado, saneamiento; tres en lo que se refiere a energía eólica; uno en energía solar y un proyecto de pavimentación de calles y uno de transporte público. En el año también de 2014 fue contratado financiamiento por el Banco por \$316.7 millones de dólares: 304 correspondiente a crédito para nueve proyectos y 12 millones de dólares en recursos no reembolsables para siete proyectos.

SRA. GINER: En lo que viene siendo los resultados en 2014, tenemos 20 proyectos certificados terminados y en operación: tres de agua potable, 12 de aguas residuales y cinco de energía renovable. Estos proyectos incluyen agua potable, en particular, 9.5 kilómetros de tubería para tres comunidades, beneficiando 150,000 residentes; 4,244 descargas domésticas para 10 comunidades con un beneficio aproximado de 150,000 residentes en alcantarillado y saneamiento; 319 litros por segundo de aguas residuales recolectadas y tratadas y sobre los proyectos de energía renovable 114 megawatts, equivalente a remover 44,000 vehículos particulares de circulación.

En lo que viene siendo el tema de asistencia técnica, que muchas comunidades nos conocen en términos de proveerles la asistencia técnica a fondo perdido para realizar los estudios necesarios para desarrollar estos proyectos y certificarlos y financiarlos a través del Banco. En 2014, la COCEF proveyó \$358,406 dólares para ocho estudios, \$1.7 millones de dólares en 14 estudios, en particular para agua y saneamiento, y bajo el Programa de Frontera 2020, 29 estudios con un costo de casi \$1.5 millones de dólares. El Banco para siete estudios casi \$500,000 dólares, para un total de asistencia técnica en 2014 de \$4 millones de dólares.

SR. GUTIÉRREZ: En esta sesión del Consejo público, en esta sesión del Consejo, perdón, fueron apoyados varios proyectos. Uno de los proyectos que fue aprobado es un proyecto de infraestructura urbana básica en Playas de Rosarito en Baja California, cuyo objetivo principal es incrementar la calidad del aire, promover una mejor y mayor movilidad urbana eficiente mediante la ampliación y mejoramiento de la cobertura de pavimentación de calles e infraestructura vial en la ciudad, mejorar la infraestructura

básica y distribución de agua potable y alcantarillado sanitario e incrementar la eficiencia del sistema de alumbrado público.

Así mismo, se autorizó un refinanciamiento de un crédito ya existente con el municipio para aplicar parte de los ahorros en inversiones en infraestructura. El costo estimado de este proyecto es de \$262 millones de pesos. El crédito del Banco corresponde a \$247.1 millones de pesos. Se estima que la población beneficiada es de alrededor de 90,000 habitantes. Y los resultados que se tienen previstos principalmente son, como se decía, mejoras viales que reducirán las emisiones nocivas; el reemplazo de alrededor de 627 metros de tubería de agua potable y también 400 metros de alcantarillado sanitario y también el reemplazo de equipo de alumbrado público que reducirá, a su vez, el consumo de energía eléctrica.

SRA. GINER: El siguiente proyecto que certificó nuestro Consejo Directivo...veo a muchas caras conocidas de organismos operadores, éste es un proyecto para un organismo operador de agua, en particular, éste es de Juárez. Es un proyecto de cogeneración y mejoramiento de la planta de saneamiento en Ciudad Juárez. Incluye una planta de cogeneración de 1.35 megawatts y, a su vez, adquisición de equipo y mejoras al sistema. El promotor es Degrémont. El costo estimado es alrededor de \$62 millones de dólar, pesos, perdón, con un crédito hasta \$52.5 millones de pesos. Los resultados previstos es una generación de 7.43 gigawatts de electricidad en el primer año, una prevención de 11,563 toneladas métricas por año de dióxido de carbono equivalentes y una reducción del volumen de lodos de 93,257 metros cúbicos por año a 79,235.

SR. GUTIÉRREZ: Otro de los proyectos que fueron aprobados el día de hoy fue el reemplazo de la línea de distribución de agua potable en la calle de Crawford en Nogales, Arizona, con el objetivo de substituir la línea primaria de distribución de agua y el remplazo de 49 tomas y medidores domiciliarios en la ciudad de Nogales, Arizona. Es un proyecto a recurso a fondo perdido por \$645,000 dólares que utiliza fondos del Programa de Asistencia a Comunidades del Banco. Se espera beneficiar a 1,180 habitantes. Y con los resultados se espera mejorar el acceso a un servicio seguro y confiable de agua, beneficiando directamente a 330 tomas domiciliarias. Y así mismo eliminar las interrupciones en el servicio y reducir las pérdidas de agua.

SRA. GINER: Y el cuarto proyecto que se certificó el día de hoy por nuestro Consejo Directivo es una planta de saneamiento para Willcox, Arizona. El objetivo es rehabilitar la planta de saneamiento que actualmente no cumple con las normas de descarga del efluente. El costo estimado es de \$11.33 millones de dólares. En este caso, van a recibir de la Agencia de Protección Ambiental o del Programa BEIF \$4.6 millones de dólares a través del Banco de Desarrollo de América del Norte, con una población beneficiada de casi 3,800 habitantes. Aquí lo que estamos viendo, el resultado previsto va a ser 26 litros por segundo de agua residual para eliminar las descargas y mejorar calidad del efluente para que cumpla con su permiso de descarga.

SR. GUTIÉRREZ: La actividad durante el primer trimestre de 2015, es decir, un poco más, al 14 de mayo de 2015, implica ocho nuevos proyectos que fueron certificados con una inversión total de \$356 millones de dólares: cuatro en energía limpia y eficiente, tres en agua potable y residual y un proyecto básico de infraestructura urbana. \$149 millones

de dólares fueron contratados: 144 para proyectos en créditos y 5.3 proyectos para... en recursos no reembolsables para cuatro proyectos.

Con respecto específicamente, algo más cercano a casa, la actividad en Baja California al mes de mayo de 2015, ambas instituciones han participado en 28 proyectos certificados y financiados en el estado de Baja California; 17 proyectos terminados y en operación. Esto implica \$353 millones de dólares en financiamiento contratado en el estado; \$337 millones de dólares, es decir el 96%, desembolsado; y \$4.5 millones de dólares en asistencia técnica. En el cuadro que tienen ahí ustedes podrán ver la distribución en los distintos municipios y a nivel estatal y también la mayoría de estos proyectos, de estos 28 proyectos, 22 se han hecho en el sector de aguas y aguas residuales; uno en energía eólica; uno en residuos sólidos y cuatro de estos proyectos en calidad del aire.

Continuando con los resultados al mes de mayo de 2015, lo que vemos en la siguiente lámina es que la cobertura de los servicios de alcantarillado y saneamiento ha aumentado considerablemente. Aproximadamente también cuatro millones de metros cuadrados de calles se han pavimentado, lo que ha reducido, sin duda, las partículas y polvo vehicular y se han impulsado proyectos por 155 megavatios de capacidad de generación de energía solar y eólica instalada, que contribuye, esto sólo en Baja California, a evitar la emisión de aproximadamente 125,000 toneladas métricas de CO₂ o equivalente a 26,000 vehículos, más o menos.

SRA. GINER: Ahí, como ven, están algunas de las fotos de los proyectos en Baja California, ¿verdad? Tenemos el de las Arenitas, el emisor de SEDUE en Tijuana, pavimentación en Playas de Rosarito.

Bueno, la actividad en California ha sido muy semejante a lo que viene siendo Baja California. De hecho, me puse ahorita a comparar los números y casi son los mismos. Cumulativo en California también tenemos una historia muy larga, ¿verdad? 24 proyectos certificados y financiados a la fecha, 18 proyectos terminados y en operación, casi \$400 millones de dólares en financiamiento contratado y casi todo, el 99%, desembolsado. En el caso de asistencia técnica han sido \$4 millones. Y ahí, como ven en el cuadro, pues también una larga lista de comunidades en California donde hemos participado, desde Brawley, Calexico, Heber, Holtville, Ocotillo, Ramona, San Diego, etc. Y aquí lo interesante es que también ha habido una cantidad importante de proyectos en agua y aguas residuales, 12, casi el 50%; uno en energía eólica; ocho en energía solar, sabemos que hay mucha actividad de energía solar en California; y tres de conservación de agua, particularmente en los distritos de riego.

En lo que viene siendo resultados, obviamente, no nada más queremos hablar sobre los fierros. Yo soy ingeniero. Veo muchos ingenieros en el público, ¿verdad? Pero sí tenemos que ver que los fierros están ahí para mejorar ciertas condiciones y en particular aquí, pues el aumento de 417 litros por segundo en la capacidad de saneamiento; 11,865,810 metros cúbicos por agua que se han ahorrado a través de los proyectos de los distritos de riego y casi 350 megawatts de capacidad en generación de energía solar y eólica instalada, que es equivalente a remover casi 50,000 vehículos particulares de circulación.

Y en la siguiente lámina, pues obviamente ahí también vemos algunos de los proyectos que se han realizado, desde algunos de los proyectos solares en El Centro; descargas

sanitarias en Holtville; saneamiento en Desert Shores; un parque eólico en Ocotillo y un parque solar en Ramona.

Seguimos, espero, teniendo bastante impacto en lo que viene siendo en la región de las Californias, ¿verdad? Entonces, felicidades a todos los promotores por trabajar con nosotros y poder lograr esto y a nuestros equipos de trabajo. Gracias.

SR. GUTIÉRREZ: Muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Bien, por cuestiones de agenda, el Dr. Astiazarán debe retirarse. Le agradecemos mucho que haya estado con nosotros. Lo despedimos con un fuerte aplauso. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Nada más tengo tres solicitudes de comentarios públicos. Yo les ruego que si van a hacer comentarios públicos, llenen la forma. Y por ahí había una petición, un comentario de AHMSA, no sé si es así, para que me llenen la forma, ¿sí?

Bien, entonces, la primera presentación es del Lic. Marco Antonio Castellano, Wetlands de México y Asociados. Nada más que le ruego que no sea presentación en PowerPoint, sino...o un par de láminas, cuando mucho, porque me dijeron que eran muchas, muchas láminas. No tiene más que cinco minutos. Puede hacerla aquí, por favor. Bien.

No pasó presentación, ¿verdad? ¿Tiene la presentación?

VOZ DESCONOCIDA: Sí, ya la tiene.

SR. BRAVO: ¿Cuál es?

SR. CASTELLANO: Wetlands.

SR. BRAVO: Wetlands se llama.

SR. CASTELLANO: Wetlands.

Hola, buenas tardes a todos. En primer lugar agradecerles la oportunidad que nos permiten hacer un pequeño resumen y comentarles rápidamente como una alternativa de tratamiento de las aguas residuales. Quisiera que le dieran rápido hasta donde se ve la planta. Obviamente esto es lo que está ocurriendo en todo el mundo. Si la regresa nada más a la primera lámina...estamos contaminando todos los ríos en todo el país, en México y sobretodo en Sudamérica. Y lo que queremos presentarles y lo dramático que está ocurriendo. Obviamente, agradecemos la oportunidad —si le dan más adelante—.

Lo que estamos viendo es que se utilizan sistemas de tratamiento muy tradicionales y que son muy buenos obviamente, como son los lodos activados y las lagunas de aeración. Lo que le traemos es una alternativa de solución de tratamiento —si le dan más

adelante— que no utilizamos equipo de bombeo. Esto es una patente mexicana que logramos obtener y que la estamos llevando a otros países como Chile, Latinoamérica — si le damos— en Medellín. Estuvimos incubados por la UNAM.⁴ Ya lo revisó el Instituto de Ingeniería de la UNAM —si le da más adelante por favor, más adelante, más, por favor, más— Bueno, ese es el título de la patente y adelante, adelante por favor.

Lo que nosotros pensamos que los drenajes normalmente los ocupamos y los escondemos y llegamos hasta el lugar donde se va a hacer la planta de tratamiento y de ahí hacemos cárcamo de bombeo. En muchas localidades lo que hacemos es elevar los niveles del drenaje y hacemos totalmente por gravedad. Estas plantas de tratamiento no tienen ni una bomba, ni un consumo de energía. Por lo tanto, los costos de operación y mantenimiento que tiene comparado con un sistema tradicional de lodos activados que cuesta, que llega a costar hasta \$5 pesos por metro cúbico de agua tratada, nosotros lo hacemos en 17 centavos, siempre y cuando no tengamos bomba.

¿Qué es lo que hemos logrado? Es que operación y mantenimiento lo hagan y lo realicen las comunidades mismas de la población. Estas plantas se pueden hacer en comunidades de 30,000, 50,000, obviamente de 2,500, 5,000. Obviamente se ata... normalmente se ataca al de las grandes ciudades pero se deja a todas las poblaciones de 2,500, que acuérdense que hay una norma oficial mexicana que dice que 2,500 habitantes, todas las comunidades ya deberían tener planta y no lo hemos cumplido. De 2,500 en adelante. Con este sistema, que consiste en tener pretratamiento, biodigestores, filtros anaerobios y los wetlands —si le da más adelante— o los pantanos artificiales, por ejemplo, esa es la planta de Loma Bonita en el estado de Oaxaca que es para 30,000 habitantes y está funcionando y tiene una misma eficiencia que una de lodos activados, nada más que no usamos ninguna bomba. Le damos más adelante, por favor.

Lodos podemos hacer por separados. Tenemos los lodos. Nosotros los lodos no los sacamos cada diario ni mensualmente. Lo hacemos cada seis meses nada más. Y ya totalmente digeridos. Le damos adelante.

Ésos son los sistemas de pantanos. Los podemos controlar. Éstas son nuestras bombas naturales que nosotros utilizamos y que nos permite darle eficiencia. Hemos monitoreado en laboratorio certificado y nos da hasta, ustedes saben o no sé si lo sepan, pero la demanda bioquímica de oxígeno es el parámetro que rige en las plantas de tratamiento. A pesar de que entran 400 de DBO, nosotros logramos tener hasta 7 de DBO, mucho más debajo de lo que pide la norma mexicana con este sistema. Y ¿cuál es el costo? Sigue teniendo 17 centavos. Le damos para adelante, por favor.

Y los podemos controlar. Pero todavía tenemos la gran oportunidad de que este sistema, estas plantas que vieron, que estas bombas, que normalmente estamos utilizando que son las plantas, se pueden usar para hacer artesanías y entonces en lugar de tener un problema, lo hacemos un beneficio para la comunidad.

Ésa es la calidad de agua que nosotros obtenemos al final de la planta. Son tal vez un poquito más caras que las, de otros sistemas tradicionales pero comparado en 10 años, simple y sencillamente con los otros sistemas, siempre van a estar consumiendo energía y cambiando bombas. Con éste que no tenemos ninguna bomba, pues no cambiamos

⁴ Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

nada. Y el costo de operación se mantiene y, por lo tanto, se apropia la comunidad de este sistema y lo logra manejar. Tenemos plantas con este sistema más de 10, este, 10 años, trabajando y siguen funcionando. Y es muy fácil ampliarlas, su capacidad. Si la ven, por ejemplo, si le da adelante, simplemente si va creciendo la población, las vamos haciendo crecer. Las vamos adicionando y como no tienen bombas, es muy fácil implementarlas. Le damos más adelante, por favor.

Aquí está una gráfica, rápidamente, donde se puede ver que la línea roja es lodos activados y en el caso de la línea verde es el sistema de *wetlands*. Nosotros no tenemos costos de operación. En el de lodos activados siempre van a tener que estar cambiando los equipos de bombeo y consumiendo energía. En 10 años ya pusieron, ya pagaron el doble de una misma planta y siguen gastando. Con nosotros no. No se va a gastar. Le damos adelante, por favor.

Aquí están los estudios de laboratorio. Si le damos un poquito más adelante para hablar más técnicamente, ah bueno, y además una garantía que tenemos es de que simple y sencillamente, damos cursos de capacitación. Un problema de las plantas de tratamiento es que mientras no se capacite al operador, las plantas se van a quedar paradas y lo que nosotros buscamos es que demos capacitación y las plantas sigan operando de manera continua.

Si le damos a la última, por favor. Oh, creo que ya no viene, pero se pueden hacer muchas cosas de artesanía con respecto a la planta que se está ocupando. Entonces, tiene doble beneficio, tratamos el agua y podemos generar empleo en las comunidades, enseñándoles a tejer y crear una actividad de artesanía o de otro tipo y sí se pueden hacer muchos muebles con ese producto, incluso para techar algunas partes de las casas se puede hacer también con eso. Y es muy fácil de operar. Y lo más increíble, que es tan complicado tratar las aguas residuales, aquí nosotros lo hacemos lo más sencillo para que se atiendan y no se abandonen las plantas por el alto costo de operación.

Concretamente, eso es lo que queríamos presentarles como una alternativa entre todas las comunidades que están en la frontera de 2,500 habitantes. Puede hacerse desde una casa. Es factible hacerla desde una casa habitación hasta 30,000 habitantes. Entonces, y siempre cuidando el medio ambiente sin afectarlo. Y se puede hacer autosustentable la misma operación de la planta.

Creo que tenemos poco tiempo y ojala si tienen alguna duda, nos dieran la oportunidad de presentarlas más en forma para que ustedes las analicen y si es posible realizarlas en algunas comunidades en la frontera donde el clima es muy factible para realizar este tipo de proyectos. Muchísimas gracias por la atención. Gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: A continuación le pedimos a la representante de Coastal Salvaje o Wildcoast. Puede ser aquí o en el micrófono allá. Pero ése le queda más cerca. Bueno, dónde quiera.

SRA. CREVOSHAY: Muchas gracias. Buenas tardes. Yo me llamo Fay Crevoshay. Soy la directora de Comunicaciones y Políticas Públicas de Costasalvaje/Wildcoast. Somos

una organización sin fines de lucro, que conservamos ecosistemas costeros y marinos y la vida silvestre que en ellos habita. Somos, estamos registrados en México. Somos una agencia mexicana con una oficina en Ensenada, una en La Paz y Los Cabos y una en Oaxaca y tenemos oficinas en Imperial Beach, donde somos una 501C3. Como ve, trabajamos las Californias. En la península compramos tierra para la conservación, manejamos tierras privadas, manejamos parques nacionales con la CONANP.⁵ En Oaxaca cuidamos de arrecifes, manglares y por supuesto de las playas más importantes para la tortuga marina, para la sobrevivencia de la tortuga marina en peligro de extinción. Aquí en la frontera, bueno, la Comisión ya nos conoce porque ha fondeado varios de nuestros proyectos. Cuidamos, conservamos y restauramos la cuenca del río Tijuana y hemos, trabajamos en ambos lados de la frontera.

Y realmente, lo que yo vengo es a pedirles ayuda, con su experiencia, la Comisión que es realmente muy importante, cada vez más importante en estos sistemas transfronterizos, que somos una región y dos países y dos sistemas políticos y tenemos que trabajar juntos para resolver problemas que, como el que les vengo a pedir ayuda, el de las llantas, lleva 20 años en existencia. Estoy segura que ustedes conocen el problema de las llantas en la frontera. Y existe, bueno, en toda la frontera norte y nosotros quisiéramos empezar a resolverlo aquí, ahorita, en San Diego-Tijuana, ahora que las relaciones son tan buenas.

Tenemos necesidad de que ustedes nos ayuden a realizar un proyecto en el cual, hombro con hombro, Tijuana-San Diego puedan trabajar más allá de elaborar estudios, sino dar el siguiente paso también, pueden hacerse los estudios, pero el siguiente paso también para recoger las llantas, llevarlas a trituradoras, triturarlas y vender el plástico para reciclar. Es decir, es momento de cerrar ese círculo que lleva 20 años abierto y cada año se hace más complejo. Ustedes saben que hay llantas en Tijuana, en todos lados, hay — yo cuando vine de la ciudad de México, nunca había visto algo así— campos, barrancas donde ustedes ven, en cañadas, en pueblos, en las calles, hay llantas, llantas tiradas por todos lados. Son un vector de mosquitos, un problema de salud pública, además del medio ambiente, y las que no se recogen acaban en el mar, afectan el océano.

Entonces, nosotros les pedimos que ustedes nos apoyen, nos ayuden a hacer este proyecto donde los recursos, las personas, las ideas puedan fluir y se pueda por fin, concretar este proyecto en, que se tiene que hacer al mismo tiempo en los dos lados de la frontera para que funcione. Las soluciones unilaterales se han tratado varias veces sin resultado. Vuelve a llover y llegan otra vez, llantas, están regadas en los dos lados de la frontera. Nosotros, Costasalvaje/Wildcoast, estamos a sus órdenes para apoyarlos en el campo en lo que a ustedes se les ofrezca. Y esperemos que nos puedan echar la mano. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Tenemos una petición del Ing. Lorenzo González de AHMSA. Él es Director de Calidad del Medio Ambiente y tiene una presentación. ¿Desde allá?

SR. GONZÁLEZ: Buenas tardes distinguidos miembros del presidium. Buenas tardes, todos los presentes. Agradezco el tiempo que nos están concediendo para presentarles

⁵ Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP).

esta solicitud de financiamiento. Es para las emisiones, como lo pueden ver, del taller de BOF de Altos Hornos de México donde se convierte el arrabio, el acero de primera fusión, en el acero como lo conocemos. La siguiente, por favor.

Primero, voy a hablar un poco de AHMSA. Está enclavada en la región centro de Coahuila. Tiene una superficie la planta de 1,700 hectáreas. La actividad principal es la producción y transformación del mineral de hierro y de carbón para elaborar productos terminados de acero, como es acero fraguado en caliente y en frío y estañado que se utiliza para las conservas. La capacidad de producción son cuatro millones de toneladas hasta el año pasado. Se acaba de expandir a prácticamente cinco millones de toneladas de acero líquido. Pasamos a la siguiente.

La dependencia de empleados y trabajadores es, en el área siderúrgica, 8,000 empleos; en minas, como lo están viendo aquí, 10,000 empresas de servicios y maquila, cerca de 23,000 directos; a través de contratistas y proveedores de servicios nos da el total de 82,000 personas. Está enclavada en una población, en una región, en donde se verán beneficiados con este proyecto 350,000 personas, que es el área conurbana de Monclova, del municipio de Monclova y del municipio de Frontera.

La empresa tiene una vocación social muy definida. En el tema de biodiversidad se cuenta con cinco unidades de protección de flora y fauna, más de 100,000 hectáreas. Estamos hablando cerca de 260,000 acres, para el equivalente en el sistema americano. Los residuos, se apoya con el sistema de recolección de basura a toda la ciudad. Se han donado alrededor de 25,000 contenedores y cerca de 50 camiones recolectores de basura. Se apoya en la operación de los rellenos sanitarios. En forestación se apoya ahí tenemos tres viveros, tres viveros que producen alrededor de 350,000 plantas por año y se apoya al sistema de extracción de agua para que a la población no le falte en la época de sequía. Pasamos a la que sigue, por favor.

No se alcanza a ver bien, queda claridad, pero las inversiones ambientales del 92 a la fecha son 318 millones de dólares en diferentes tipos de proyectos de agua, de aire y de rescate de suelos. Pasamos a la que sigue.

En el tema de emisiones, que es el que estamos trabajando, se cuenta con 57 equipos instalados. Aquí se ven fotografías de algunos de ellos. Son 24 casas de bolsas, 12 colectores húmedos. Pasamos a la que sigue. El objetivo del proyecto es la captura de humos del BOF2es. Es un convertidor básico al oxígeno, en inglés '*Basic Oxygen Furnace*', que convierte el arrabio en acero. Consta de estos cuatro o cinco pasos importantes. Es poder capturar los humos de la descarga de arrabio, del desescoriado de arrabio, de la carga de arrabio y chatarra a los convertidores y del vaciado al convertidor. Pasamos a la que sigue.

Éste es un ejemplo de cómo está actualmente. Se pretende poner campanas para captar todos los humos que se emiten a la atmósfera. Pasamos a la que sigue.

La producción de ese taller es de tres millones trescientas mil toneladas, prácticamente, y se emiten a la atmósfera 31 mil toneladas de partículas suspendidas. Se espera con este proyecto llegar por debajo de 500. La inversión es de 30 millones de dólares y el sistema está diseñado para las condiciones más críticas de operación. Se trabajó en base

al cumplimiento de las normas mexicanas y, en caso de no haberlas, se sustituyen con las correspondientes de la EPA en Estados Unidos. Pasamos a la que sigue.

Se recibieron propuestas técnicas y económicas para poder, de alguna manera, evaluarlo. La cantidad de polvos no va a ser mayor a 50 miligramos por metro cúbico y la mejor cotización fue de 28 millones de dólares; teniendo que llevar servicios, lo que lo llevaría a 30 millones de dólares. Adelante, por favor.

Aquí está la planta. Ésta es una vista de planta, el layout. Aquí están los diferentes convertidores. Aquí aparecen los lugares en donde se capturan los polvos. Éste es un alzado. Aquí se ven los diferentes, están las campanas, vistas de perfil, campanas de absorción. Aquí se tienen los filtros. Pasamos a la que sigue. Éste sería un ejemplo en tercera dimensión de la casa de bolsas. Pasamos a la que sigue. Muchas gracias y muy amables por su atención.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Rogelio López Díaz de la Universidad de Duisburg-Essen de Alemania hace un comentario. Si lo quiere hacer en el micrófono o lo leo yo. ¿Dónde está el doctor?

Bueno, él hace una pregunta: 'Considerando la sequía severa en California, ¿usted piensa que Estados Unidos usará como arma de negociación la situación del río Nuevo o del mar Salton, cuando venga el tiempo de renegociar el Tratado Internacional de Agua?'

Entonces, es una pregunta que se queda para el Consejo. Lo dejamos en el aire porque implica muchas situaciones, entre otras si va a haber la renegociación de ese tratado. Pero, lo guardamos como un archivo para poderlo comentar después. Muchas gracias.

Roberto Hinestrosa del Colectivo Metropolitano para la Sustentabilidad.

SR. HINESTROSA: Muy buenas tardes a todos. Yo vengo a hacer un comentario y, de alguna manera, es una pregunta. Permítanme un momentito.

Es un comentario que implica una pregunta y una propuesta de trabajo. Me parece que en términos de sustentabilidad, realmente, estamos cortos en los objetivos que nos hemos planteado como instituciones o como organizaciones de la sociedad civil para poder resolver los retos. Las, las necesidades actuales han superado ya a cualquier organización en lo, por separado.

Incluso con la cantidad de proyectos que se están financiando y que se están llevando a cabo, la falta de una meta común o de un enfoque integral, hace punto menos que imposible dar soluciones de largo plazo y soluciones de fondo. Apenas acaban de pavimentar algunas calles cuando, esto implica, por ejemplo, otro problema, que el agua ya no está yendo al freático. Entonces, a menos que contemos con un enfoque integral y una meta común, realmente nos vamos a quedar muy cortos en las soluciones que se están dando en términos de sustentabilidad. Precisamente, el ejemplo lo tenemos con la sequía de California. Nos está, está acelerándose tanto ese proceso que surgen

preguntas nuevas y mucho más retadoras de los enfoques que se están pudiendo entregar ahorita.

Desde mi punto de vista hay una extraordinaria riqueza en los individuos que están en las instituciones y en la sociedad civil que está desesperadamente intentando participar en aportar soluciones, ya sea organizándose como sociedad civil o participando con las instituciones.

Y prueba de ello, vemos la gran cantidad de empresas del giro que están surgiendo y de asociaciones civiles, por lo menos, del lado mexicano, es extraordinaria la diferencia de lo que había hace cinco años. Sin embargo el enfoque, en este caso específico de los financiamientos y de los programas que se apoyan por parte de las instituciones, como los ayuntamientos —y voy a hablar exclusivamente en el caso de México— tenemos el problema de que cada corte electoral, se cambian por completo los programas. No se construye a largo plazo. Entonces, la propuesta es, si les interesa trabajar en un enfoque de otra naturaleza, que permita a la organización civil y a las empresas, proponer distintas soluciones de las que se están financiando ahorita y generar alguna estructura que nos permita trabajar en modelos de mediano y de largo plazo, no de plazo inmediato.

SR. BRAVO: Bien, pues muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Jim Bliesner de la Universidad de California en San Diego.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]⁶

SR. BLIESNER: Mi nombre es Jim Bliesner. Disculpen mi inglés. Si hablara en español, no podrían entender nada de lo que digo. Doy clases en la UC de San Diego en el Departamento de Estudios Urbanos y soy el Director del Centro de Diseño y Desarrollo Económico Urbano.⁷

E Centro ha dedicado mucho tiempo a investigar problemas urbanos y soluciones urbanas que tengan beneficios económicos a largo plazo. Recientemente, nos hemos enfocado en los protocolos y las estrategias y los lineamientos de financiamiento presentados por el Sistema de Comercio de Emisiones de California, según fuera creado por la AB-32 y SB-375.⁸ El Sistema de Comercio de Emisiones es una fuente de inversión que está disponible para el desarrollo de infraestructura que mitiga la producción de gases de efecto invernadero.

Una de nuestras investigaciones ha sido elaborar un mapa térmico de la región de San Diego y Tijuana. Pudimos identificar lugares calientes, zonas donde hay una concentración debido a la geografía, debido al tráfico, debido a la topografía, donde se concentran gases de efecto invernadero y en particular nos enfocamos en aquellos

⁶ El texto que aparece en letras azules señala los comentarios que fueron hechos en inglés y que están traducidos al español.

⁷ Universidad de California en San Diego (UCSD).

⁸ AB = *Assembly Bill* (proyecto de ley de la asamblea legislativa); SB = *Senate Bill* (proyecto de ley del Senado).

lugares donde los gases de efecto invernadero tiene el mayor impacto negativo en la gente, porque esa es la concentración para el financiamiento del Sistema de Comercio de Emisiones.

Una de las áreas que identificamos es el canal en Tijuana que lleva el agua desde Tecate hasta el océano. Hicimos investigaciones para elaborar propuestas de esquemas financieros y posibles diseños. Me gustaría presentar a Rene Peralta, quien también es profesor del programa de postgrado de Arquitectura en la Facultad de Arquitectura "Woodbury" y también es docente en el Departamento de Estudios Urbanos de la UCSD.

[EN ESPAÑOL]

SR. PERALTA: La siguiente, por favor. La propuesta que vamos a mostrar hoy es la propuesta para un estudio, o sea, en realidad no es una propuesta de un proyecto. Queremos seguir avanzando con este estudio en cómo convertir lo que es el canal de río Tijuana en una infraestructura que va de una monofunción a una multiplicidad de funciones. Sabemos lo que hace el río. Sabemos que es muy importante para la ciudad; sin embargo, también los problemas que tiene y muchos de los efectos ambientales y sociales que presenta. La que sigue, por favor.

Sabemos que el río cruza la mitad, bueno, está por el centro de la ciudad en una parte muy importante. Lo vemos todos los que vivimos aquí en Tijuana. Son 17 kilómetros lineales que cruzan el centro de la ciudad y descarga agua al océano pacífico de cuatro plantas tratadoras que hay aquí en Tijuana, también agua de la cuenca, y promedio, más o menos, unos 20 millones de galones al día se están vaciando al océano Pacífico, agua que es muy necesitada ahora que tenemos sequía. La que sigue.

La propuesta —éste es un esquema, ésta es una imagen esquemática solo nomás— es integrar una serie de paneles solares en lo que viene siendo el canal por la parte de arriba y la parte abajo hemos estado haciendo un estudio con la Universidad de San Diego, con el Departamento de Bioingeniería, para utilizar alga marina para poder reciclar el agua que viene por el canal que ya tiene un tratado, de tratarla lo suficiente con alga marina y volverla a utilizar para usos industriales y usos comerciales, ¿sí?

Éstos son algunos, lo que existe ahorita, como tenemos el canal. O sea el canal es una fuente de lo que se le llama la isla del calor porque es puro concreto. Eso hace que la temperatura suba casi, hasta, a veces, nueve grados, y se mezcle con todos los demás contaminantes en el aire y creando el smog. También hay dos vías muy rápidas y muy anchas de carros que producen cantidad de CO₂ y que probablemente se estén yendo hacia, contaminando el aire en las zonas aledañas.

Lo que haría esta propuesta, o el estudio de esta propuesta, es ver cómo los paneles solares pudiesen, no sólo utilizar el sol para crear energía, energía verde, pero también cubrir parte, no todo, parte del canal para, este, minimizar esa isla de calor. Y por último, utilizar el alga marina; el alga marina no sólo limpia el agua, pero es una, es la planta más importante que hay ahorita en el mundo que básicamente usa el CO₂, el dióxido de carbono, para generar oxígeno. Entonces, estamos hablando de que el canal fuera esta infraestructura verde que funcionaría de múltiples formas para la ciudad de Tijuana. La que sigue.

¿Cómo haríamos este proyecto? ¿Cómo se pudiera llevar a cabo? Sería un proyecto público-privado. Jim Bliesner mostrará este ejemplo.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

SR. BLIESNER: En el núcleo de esta propuesta está la idea de que, cuando se realiza infraestructura pública, es posible hacerla de forma que se pague por sí misma. Es posible que, dadas las circunstancias actuales, hayan quedado atrás los días en los que el gobierno podría invertir millones de dólares en largas extensiones de concreto. Ésta es una oportunidad para desarrollar un proyecto que reduzca las emisiones de gases de efecto invernadero por toda la región fronteriza. Pero al mismo tiempo, genera un flujo de ingresos de electricidad nueva, agua más limpia que podrá beberse y se hace de manera tal que sería elegible para las inversiones del Sistema de Comercio de Emisiones como fuente de pago de un crédito del BDAN.

La idea es que, además de promover oportunidades de aire limpio, la transformación de este canal de cemento, que básicamente arruina el paisaje urbano, aunque sirve un buen propósito, pueda servir para generar nuevas oportunidades económicas. Si se hiciera esto con el canal, el valor de la tierra a ambos lados del canal se cuadruplicaría y generaría tremendas oportunidades de nuevos desarrollos, nuevos empleos, nuevas viviendas.

Proponemos trabajar con Carlos Graizbord, a quien verán como el actor principal en los debates hasta el momento. Proponemos que se nos permita avanzar este proyecto en un, con un análisis económico que demuestre que es factible hacerlo desde un punto de vista financiero y que calcule la reducción de emisiones de CO₂ durante un período de 20 años. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

[EN ESPAÑOL]

SR. BRAVO: Muchas gracias. Le pedimos a María Pueblito. Tiene una pregunta sobre el río Tecate.

SRA. DEL PUEBLITO: [inaudible, sin micrófono]

SR. BRAVO: Tiene buena voz, ¿eh?

SRA. DEL PUEBLITO: Muy buenas tardes. Mi nombre es María del Pueblito. Yo vengo de la ciudad de Tecate porque a mí me está preocupando mucho la contaminación, la basura, el desorden que existe en el río Tecate. No hay ninguna autoridad, ni el ayuntamiento, ni reglamentos, ni ecología municipal. Uno va y busca a las personas de Ecología Municipal, el titular nunca está. Entonces, son toneladas de basura las que se están tirando al río.

Saben que ahorita hay una gran pobreza en el país. Entonces, mucha gente recicla las televisiones, los refrigeradores. Y lo peligroso es que cuando le sacan todo a la televisión,

van y quiebran esa televisión en el río. Entonces, todo eso es un peligro. No hay ninguna autoridad que detenga esa forma criminal de destruir la vegetación del río. Ahorita con estas pocas aguas que han caído, vuelve a florecer otra vez la vegetación. Y yo creo que los especialistas que están ahí sentados deben de saber que Tecate cuenta con una vegetación endémica única. Y es parte, me recuerdo yo, de 18 ecosistemas en el mundo entero. Inclusive, tenía flora que nunca se investigó. Tenía animales que nunca se han investigado. Y todo eso está documentado.

Y hasta ahorita nada se ha hecho, las personas encargadas de la CESPTe, hace cinco años limpiaron el río.⁹ No lo han vuelto a hacer. Nadie lo hace. Nadie se preocupa. En estas pocas lluvias que cayeron en el invierno, pues la vegetación crece y se ve algo muy bonito, muy verde. Llega reglamentos, o no sé quién carambas del Ayuntamiento, y toda la hierba verde la destruyen, a pesar de que uno va y les reclama. Entonces, yo no sé a quién acudir. Y ahora vengo con ustedes porque yo estuve con el Director Solorio, hace ya más de 10 años, en el proyecto de agua y alcantarillado y fuimos a Ciudad Juárez y se ganó el proyecto. De ahí para acá, no sé qué se ha hecho. No se informa. Supuestamente, se esperaba una investigación de los acuíferos de Tecate. Ahorita, ustedes saben que hay una sequía tremenda. Y el gobierno de aquí, de Baja California, del Estado no ha dicho ni pío. California ya está tomando las medidas y muy enérgicas, por cierto. Aquí en Baja California la gente sigue desperdiciando el agua, tirando basura, destruyendo la vegetación. Supuestamente Fundación Rancho la Puerta tenía un parque ecológico, que yo hasta ahorita, no sé ni dónde está, ni dónde se encuentra.

Entonces, yo pido, no sé a quién pedirles que por favor ayuden a rescatar el río Tecate, a rescatar la vegetación endémica. Existe una gran cantidad de plantas medicinales que se van a perder. Que no hay quién las investigue. Aquí lo único que les importa en estos momentos es el poder y la lana. Eso es lo que les importa a los políticos de ahora. Ustedes saben que está en peligro de la privatización del agua. Entonces, cuánta, cuánto vamos a pagar por un metro cúbico en cinco años. El Banco Mundial así lo está anunciando. Yo lo leo. A mí me gusta leer, para que no digan que estoy inventando.

Entonces, estoy aquí, precisamente, como habitante de este planeta Tierra que es de todos: pobres y ricos, feos y bonitos, tarados e inteligentes. Por eso, estoy aquí, para pedir a estas personas que tienen el poder, el financiamiento para la investigación y para jalarles las orejas a los que ustedes han dado el dinero, de que se pongan a trabajar. Aún estamos a tiempo.

Yo no vengo aquí a pedir nada para mí. Yo vengo aquí en el nombre de la naturaleza, en el nombre de cada árbol, de cada ave que muere, de cada, de cada habitante, de los habitantes del río que mueren por la terrible sequía que tuvimos los años pasados porque no hay agua; no hay comida. Y luego vienen, no sé quién del ayuntamiento, y los pocos árboles que crecen en el río, van y los destruyen completamente. Entonces, ustedes saben que las raíces de los árboles retienen la humedad. CESPTe tiene varios humedales que yo hasta ahorita no sé ni dónde están. Entonces, en el nombre del planeta y en el nombre de la naturaleza, yo vengo aquí a pedirles que por favor hagan algo. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

⁹ Comisión Estatal de Servicios Públicos de Tecate (CEPSTe).

SR. BRAVO: Muchas gracias. De Dos Puertas International Trade and Innovation Center, Carl Nettlecoton, algo así. No lo entiendo.

Nettelset.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

SR. NETTLETON: Buenas tardes. Gracias. Soy Carl Nettleton, del Centro de Innovación y Comercio Internacional “Dos Puertas” y me gustaría empezar reconociendo al Director Gerente Gutiérrez mencionó esta primera reunión de esta administración aquí, creo que fue el 8 de febrero de 2011, que yo recuerdo porque estaba aquí. Y estaba aquí como cofundador y copresidente del Equipo de Recuperación del Valle del Río Tijuana. Y era un grupo de unos 30 organismos de ambos lados de la frontera, que estaban colaborando en temas relacionados con la basura y los sedimentos en el Valle del Río Tijuana.

Y el hecho de presidir un comité binacional realmente me reveló la dificultad de organizar reuniones transfronterizas. Ya fuera por los largos y variables tiempos de espera en la frontera o por los requerimientos de documentación internacional para cierto personal o simplemente por la molestia de cruzar la frontera, era difícil celebrar reuniones. Y pensé que debería ser fácil, porque, ¿no somos todos vecinos? Y ¿no deberíamos tener un lugar donde simplemente podamos reunirnos y tomar juntos una taza de café prescindiendo de todo aquello?

Y entonces, al final de mi presentación, compartí esa frustración con este Consejo y compartí una posible solución. Esto es lo que dije: Dije: ‘Desearía que hubiera un lugar en la frontera donde pudiéramos reunirnos, un lugar al que todos nosotros, de ambos lados de la frontera, pudiéramos considerar nuestro’. Y la idea era un lugar donde pudiera realizarse una reunión en San D, entrando por una de dos puertas. Entrarían por la puerta ubicada de su lado, tendrían la reunión y saldrían por esa misma puerta, sin tener que cruzar. Y a la idea la llamé Dos Puertas/Two Doors. Y me imaginé una sala con, quizás, 40 personas, con espacio para 40 personas, quizás una pequeña cocina donde pudiéramos distribuir lonches y café y, y tener nuestra reunión.

Entonces, inmediatamente después de la reunión —eso era todo lo que iba a hacer— inmediatamente después de la reunión, estaba parado justo ahí, cuando su dinámica Administradora General María Elena Giner se me acercó y dijo: ‘¡Vaya! ¡Qué estupenda idea!’ Y Stewart Tuttle, quien precedió a Rachel Poynter en el, del Departamento de Estado, se me acercó en la recepción y dijo lo mismo. No tenía la menor idea que iba a hacer algo al respecto, más que compartirlo con ustedes. Pero, de alguna manera, comencé a trabajar en ello, gracias al aliento recibido.

Y hoy estoy aquí para informarles esto. Que gracias a lo que empezó aquí, en esta reunión del Consejo del 8 de febrero de 2011, el Centro de Innovación y Comercio Internacional “Dos Puertas” ya se encuentra en desarrollo como un proyecto de 40 mil pies cuadrados, con espacio para el servicio de comidas de calidad y un presupuesto de trabajo de construcción de \$20 millones de dólares. Nuestro equipo de desarrollo estratégico está compuesto por algunos de los mejores expertos y empresas de la región en materia de arquitectura, construcción, ingeniería, finanzas y relaciones públicas.

Estamos perfeccionando un edificio binacional icónico que refleja el deseo de extender las manos en ambas direcciones de la frontera.

Creemos que se beneficiarán tres sectores. El primero es gobierno y política, donde se pueden tratar más oficialmente temas como el agua potable, aguas residuales, agua pluvial, energía, los temas importantes para la COCEF y el Banco y otros temas. Imaginamos Dos Puertas como un lugar donde presidentes, gobernadores, senadores, alcaldes y el Equipo de Recuperación del Valle del Río Tijuana y gente como el senador Dick Cheney, el secretario Graizbord, el alcalde Dedina, pueden trabajar con mayor eficiencia en nuestros problemas ambientales binacionales. Y, además, pensamos que beneficiará enormemente a los sectores del comercio y de empresas, al permitirles tener un medio eficiente para fomentar negocios, para enterarse de las oportunidades que hay en ambos lados de la frontera y lograr las iniciativas económicas de nuestros dos gobiernos que prevalecen tanto hoy en día. El tercer sector creemos que será el sector académico. Será más fácil intercambiar programas de estudios, tratar investigaciones, brindar capacitación transfronteriza y, quizás, incluso, organizar cursos con estudiantes que asistan desde ambos lados de la frontera. Y sin duda la iniciativa, "La Fuerza de 100,000 en las Américas" refleja el grado de apoyo que creemos habrá del y para el mundo académico.

La mayoría de nuestro financiamiento, por no decir todo, provendrá de algunos empresarios muy exitosos de la Ciudad de México. Ellos prevén un futuro brillante para México y consideran que un proyecto como Dos Puertas permitirá moldear ese futuro. Quieren traer los dólares de inversión del sector privado para cristalizar el proyecto Dos Puertas.

Algunos de los que conforman nuestro equipo creen que Dos Puertas es tan importante que puede cambiar de manera radical la relación entre Estados Unidos y México. Es una idea maravillosa. Solamente el tiempo lo dirá. Pero, sueña en grande, ¿verdad?

Hemos recorrido un largo camino. Pero todavía nos queda mucho camino por recorrer. Nos hemos reunido con mucha gente, pero hay muchos más por incluir, particularmente al sur de la frontera. Y les diré que hice esta presentación aquí hoy con cierta inquietud, porque hay tantas personas con las que me gustaría reunir, y aún no lo he hecho. Todavía no he informado al personal del alcalde Astiazarán. Esa es una omisión de mi parte, pero queremos compensarlo. Y hay tantos otros con los que nos deseamos reunir, y lo haremos tan pronto lo podamos coordinar.

Cerraré agradeciéndolos nuevamente por su tiempo, por su aliento anterior. Fue tan importante, María Elena, aquél primer: '¡Es una estupenda idea Carl!' En cierto modo me hizo embarcar en un gran camino. Y no tenemos nada que pedirles, aparte de decir que hay muchas mentes brillantes en esta mesa, en esta sala y en otras partes que pueden ayudarnos a cristalizar este proyecto y les pedimos esa ayuda. Entonces, muchas gracias.

SR. BRAVO: Gracias, señor.

[APLAUSOS]

[EN ESPAÑOL]

SR. BRAVO: Tenemos una petición de Hernando Durán para una invitación al Foro Ambiental Transfronterizo Tijuana Innovadora.

SR. DURÁN: Buenas tardes tengan todos ustedes. Éste, ni nombre es Hernando Durán. Muchos de ustedes ya me conocen. Y nomás quiero comentarles que en el 2010 un grupo de ciudadanos de Tijuana se dieron a la tarea de dar a conocer las buenas noticias que se generan en Tijuana debido a que se venía en una racha de violencia y de malas noticias que se habían generado en Tijuana en el 2006, 2007, 2008, que se logró afortunadamente aminorar, pero en ese momento se tenían que dar las buenas noticias que se hacían y se daban en Tijuana.

En ese entonces, la idea fue que los empresarios, las organizaciones civiles, el gobierno, todos dieran a conocer a través de un foro y un congreso todo lo bueno que se hacía en Tijuana en el aspecto tecnológico, en el aspecto de innovación, en el aspecto cultural y la verdad, y traer personalidades de talla mundial como Al Gore, como Larry King, como Rudolph Guliani, como Carlos Slim, que estuvieron en ese foro y se dio a conocer, más de medio millón de personas asistieron durante 11 días a ese evento, y la verdad fue la noticia buena del mundo, esos 12 días, fue Tijuana.

En este caso, se volvió a repetir el evento bianual en 2012 y en 2014 con igual éxito. Y en este 2015, la gente de Tijuana Innovadora ya no, ya se transforma de hacer eventos, se quiere hacer un trabajo permanente y lo estamos denominando un Movimiento de Tijuana Innovadora, en el cual todos los tópicos que se tocaron en cada uno de esos eventos, pues se transforme en proyectos y actividades comunitarias para que la ciudadanía dé a conocer lo que se está haciendo en los diferentes temas.

En este caso a mí me toca coordinar la parte ambiental que le estamos denominando Tijuana Verde. Y en Tijuana Verde traemos varios proyectos *muy* interesantes, como lo es el restauración ecológica de una área en la presa Rodríguez, que es del río Tijuana que fluye hacia el estuario del río Tijuana. Y también traemos un vivero de plantas nativas que no existe, o si existen están muy pequeñas aquí en Tijuana. Queremos producir alrededor de 300 mil plantas nativas en Tijuana.

Y, lo que vengo yo ahorita a comentarles es una invitación. De lo que se ha caracterizado Tijuana Innovadora es en organizar eventos de talla mundial. Bueno, entonces vamos a organizar un evento de talla mundial en el aspecto ambiental. Y lo estamos organizando en septiembre 11, septiembre 12 y septiembre 13, donde el tema sea medio ambiente de la región transfronteriza y estamos ubicando la región transfronteriza como Tijuana, Tecate, Rosarito y San Diego. Y en esos tres días queremos, a su vez, como lo fue Tijuana Innovadora en sus ediciones pasadas, ser el centro de atención de todos los temas que estamos escuchando aquí para poder reflejarlos a todas las personas que asistan a ese foro. Queremos ser el punto de reunión de todos los ambientalistas, de todas las personas que quieren al medio ambiente y que estén enfocadas en algún tema. Estamos divididos en cinco temas: agua, aire, energía, manejo de sólidos e infraestructura verde, para lo cual pues están cordialmente invitados. Vuelvo a repetir, va a ser el 11, 12 y 13 de septiembre y la sede va a ser el Museo del Trompo.

Muchas gracias y estoy a sus órdenes para dar más información que se las enviaremos a las personas que nos den sus direcciones. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Muchas gracias Hernando y un saludo a Don José Galicot, un líder de todo este proyecto, que además él ha sido presidente del comité ciudadano de proyectos que están certificados por la COCEF aquí en Tijuana. Muchas gracias.

Me han pedido que mencionen que algunas personas solicitaron por Internet hacer comentarios pero no los tuve en formatos que me hayan entregado. Uno es Luis Martínez de Río Bravo.

Otro es Oscar Cortés del Colegio de Ingenieros Civiles.

Otro es Erick Merino Payán de OOMAPAS de San Luis Río Colorado, perdón, Jorge Zambrano de Metropol-INDEX Frontera.¹⁰

Tengo también a Juan Manuel Rodríguez del COLEF.¹¹ ¿Doctor? ¿No?

[DICHO APARTE] Me pidieron que lo hiciera.

¿Don Aurelio Herrera?

María Elena Gutiérrez.

Marco Antonio Castellanos Roldán.

[VOZ INAUDIBLE]

Ya, ¿perdón? Okay. Raúl Guadalupe Quihuis.

Perfecto. Y en plena justicia, ¿si alguien más quiere comentar algo? ¿Si?

SR. REYES BAUTISTA: Buenas tardes.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

Buenas tardes a todos y bienvenidos a Tijuana, Baja California. Y es un placer tener esta reunión aquí en Tijuana de nuevo, después de unos años. Y, uh...

[EN ESPAÑOL]

...Bueno, primero que nada, quiero felicitar a los gobiernos federales de México y Estados Unidos, porque por primera vez en años el cruce fronterizo, se ha invertido en infraestructura y el cruce se ha acelerado y eso ha bajado, en cierto grado, la

¹⁰ Organismo Operador Municipal de Agua Potable Alcantarillado y Saneamiento (OOMAPAS).

¹¹ Colegio de la Frontera Norte (COLEF).

contaminación en la frontera México-Estados Unidos. Entonces, en esa parte, yo sé que no les toca a ustedes, pero infraestructura se ha invertido y...

Yo quisiera, el problema de las llantas en la frontera aquí en Tijuana. Es todavía un problema no resuelto. Lo hemos hablado por, por varios años y, no sé si se han enterado, y este problema es... es grande. Esta semana me chocaron el auto y tuve que cruzar la frontera caminando y, bueno, ahí sí la infraestructura no es la mejor y uno cruza el río Tijuana, que no lo había cruzado en varios años y la verdad, ustedes pueden ver la contaminación del río, ¿no? Ahí exactamente en el cruce de los dos países.

Y otro punto que —nada más son puntos, ni lo preparé, porque si lo preparo, hubiera sido más largo—. El otro punto que me causa, no sé si molestia o... no sé si vieron lo de las ballenas. Y que murieron aquí, ahí cerca de la frontera. Entonces, algo está pasando también en el medio ambiente en término de las ballenas, que están muriendo, ¿no? Y, bueno, debería haber algo ahí, algún proyecto sobre esto.

El problema de la escasez del agua que sé que lo tocaron, sí es grande, en ambos lados de la frontera. Hemos tenido temporadas de sequía en California y también aquí en Baja California nos han cortado el agua.

Y, finalmente, siempre, bueno, algunas propuestas. Cuando le digo a la gente que venga a Tijuana, en especial de Estados Unidos, me dicen, bueno la inseguridad, pero la otra es la ciudad huele diferente. ¿No? La ciudad de Tijuana. O sea la ciudad huele, no huele muy bien. Y eso también tiene que ver con la infraestructura que está en la ciudad. Y eso para propósitos de aumentar el turismo, ¿no?, en... aquí en Tijuana. También se tiene que resolver, pero ése es un, siempre me lo dicen cuando viene gente de fuera que es diferente el olor de la ciudad.

Y finalmente quiero felicitar a todo este panel y a gente que conozco. Y los felicito, están haciendo un excelente trabajo en ambos gobiernos. Y muchas gracias. Soy el Dr. Ángel Reyes Bautista del COLEF. Muy amables, gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Muchas gracias Doctor. Nuestros directivos de COCEF y del Banco van a responder a algunos de los cuestionamientos que se hicieron en esta sesión.

DRA. GONZÁLEZ: Bueno. Primero que nada, quisiera agradecer a todas las personas que se tomaron el tiempo de venir y participar y expresar tanto sus preocupaciones como sus ideas. Hoy en la mañana, cuando tuvimos nuestra reunión interna, estuvimos revisando diferentes aspectos del funcionamiento de NADBank y de COCEF y una de las cosas que, por lo menos, yo mencionaba, y creo que esta discusión me afirmó más esa idea es que, precisamente, estamos en un punto en que estamos intentando hacer que estas instituciones, que yo creo que han dado mucho a la región de la frontera, precisamente puedan volverse más efectivas, más eficientes, tener un mayor impacto, medirlo mejor, ser más estratégicas, una serie de cosas. Y dentro de lo posible, vamos a hacer lo más que se pueda en ese sentido, expandirse a hacer más.

Entonces, creo que también es una buena coyuntura para pensar en grande. Creo que se hicieron puntos muy interesantes acerca de, bueno, primero, el llamado a hacer una estrategia más comprensiva. Obviamente, ése es, ése es un desafío muy grande. NADBank y COCEF, actuando juntos, quizás no lo pueden resolver todo, pero yo creo que son instituciones que trabajando de manera junta y, a medida que se integren más, precisamente, van a estar en un espacio en que van a poder tener, cada vez más alternativas para ofrecer soluciones de ese tipo o, por lo menos, para poder contribuir de una manera significativa a ese desarrollo de una estrategia más integral en toda la región de la frontera. Eso, número uno.

Número 2, creo que también el punto sobre buscar, participar en desarrollos innovadores que sean autosostenibles. Se hicieron varias menciones de proyectos muy interesantes que justamente la visión que tienen es de que se puedan autogenerar, que puedan pagarse a sí mismos y además tener pues efectos derrame importantes que van más allá de la parte financiera. Hay aspectos sociales, incluso, que me parece que son importantes más allá de lo medioambiental. También es crucial la colaboración que pueda llegar a tener la combinación NADBank-COCEF con instituciones académicas, con organizaciones no gubernamentales y absorber estas ideas. Se ha venido haciendo, pero yo creo que, es cierto que hay un espacio para que se haga aún más y me parece que es un punto muy importante. Entonces, en ese sentido, quisiera agradecer esas ideas. Creo que justamente le dan una retroalimentación a, bueno, a todos nosotros que estamos pensando en cómo podemos hacer que, al menos el funcionamiento de NADBank y COCEF en la frontera, sea mejor y creo que éste es un elemento muy importante.

Y, saben, esto se relaciona con el segundo punto que me gustaría hacer y tiene que ver con la responsabilidad que tienen, bueno, estas dos instituciones. Y aquí quizás volviendo al punto de que se nos dio esta moneda conmemorativa. Hace 20 años cuando se crearon ambas instituciones el tema medioambiental y de desarrollo, quizás era una preocupación pero definitivamente no era el tipo de preocupación que es hoy. Quizás sonaba, yo diría moderno, hace 20 años o hace 25 años preocuparse por los temas verdes o de sostenibilidad medioambiental y la realidad es que cada día que pasa, se vuelven más una situación, si no de urgencia, yo diría de cómo nos ponemos al día con desafíos, que en muchos sentidos, al menos la sociedad percibe, que nos están rebasando.

Entonces, en ese sentido, yo sí creo que el punto que hacía al principio de que es una coyuntura en donde se puede actuar de manera más efectiva, pues, se vuelve todavía de mayor importancia hacerlo bien, hacerlo a fondo, hacer...lo más que se pueda, hacer el mejor esfuerzo, como ustedes le quieran llamar, y pues en ese aspecto, creo que además de que nosotros entendemos esa responsabilidad y la estamos tomando en serio y la vamos a tomar más en serio porque el que ustedes vengan a hablarnos, de...pues, de la problemática y además de las posibles soluciones, nos recuerda que la tenemos y que para eso estamos. También nos recuerda que sin ustedes no vamos a poder, pues, aportar la parte de la solución con la cual podamos construir una solución.

Entonces, pues les agradezco de nuevo su presencia aquí, todas las ideas y, bueno, nos vamos con la tarea de tratar de buscar la manera de integrar todo esto de una manera efectiva que nos ayude a hacer una mejora general de todo lo que son, pues todos estos...de todo lo que es el desarrollo en la región fronteriza. Y más que nada proteger el

medio ambiente en unas circunstancias en que sabemos que está bajo una presión importante. Entonces, pues agradecerles, de nuevo, su participación. Me parece que ha enriquecido mucho la información de todo lo que son las necesidades y también de las cosas que se pueden hacer. Así que, de nuevo, muchas gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Bien, le agradecemos a la presidenta del Consejo Directivo estas palabras. Denise Ducheny quiere dirigir un mensaje.

[TRADUCCIÓN DEL INGLÉS]

SRA. DUCHENY: Sólo unas pocas observaciones, sólo porque estamos todos aquí. Quisiera agradecer a todos localmente por su presencia y ciertamente a nuestros alcaldes de Tijuana e Imperial Beach y por esas presentaciones. Y me gustaría también informar a algunos de ustedes en la audiencia que los miembros de nuestro Consejo...y quiero agradecer a mis compañeros del Consejo aquí; con excepción de mí, ellos no son de aquí. Y entonces les estamos realmente agradecidos por haber celebrado la reunión aquí y por conocer nuestra zona y quería que el resto de ustedes sepan que todos ellos cumplieron ayer diligentemente con un día muy largo visitando partes de la zona que todos ustedes han estado describiendo. Y es así que estas personas estuvieron en, aquí en Tijuana obviamente, pero también en Tecate y Rosarito, y tuvieron la oportunidad de ver parte de lo que se encuentra entre esos dos lugares y tuvieron la oportunidad de ver algunos de los proyectos que ustedes vieron aquí, que fueron financiados por la COCEF y la BECC en esta región y el NADBank en esta región, además de ambientarse de algún modo. Así que es realmente importante que ustedes estén aquí, gracias, para que la gente tenga una idea de quiénes somos como región y cómo el área metropolitana Tijuana-San Diego, CaliBaja, todos los diferentes nombres que usamos, funcionan y tienen una relación con la organización.

Y pienso que, un par de los temas que surgieron son aquellos que...Durante 20 años hemos estado hablando de las llantas. Seguiremos hablando de las llantas. Y creo que, pero estamos llegando a un punto...y pienso que lo que estoy aprendiendo como miembro de este Consejo también, es que hay oportunidades aquí donde entran estas organizaciones. Alguien dijo anteriormente algo sobre, ustedes saben, que no podemos depender siempre...no vamos a obtener todos los recursos que solíamos pensar que obtendríamos para las cosas, ya sea para cruces de la frontera o para rectificar proyectos o hacer cosas. Entonces, mucho de lo que está sucediendo en estos días se trata de apalancamiento. ¿Cómo obtenemos diferentes pedazos de diferentes pasteles y los juntamos para hacer algo realidad? Y pienso, a medida que avanzamos con la integración de estas instituciones, que es una oportunidad para seguir examinando eso y cómo hacemos eso. Algunas de los temas de los que estamos tratando...las llantas en el Valle del Río Tijuana y esa zona en la que hemos estado trabajando con el Secretario Graizbord y otras personas, pero en parte será el Estado. Pero creo que hay un papel del que estamos hablando, allí para la COCEF y el BDAN, como ayudante, como intermediario honesto, a fin de ayudarnos a hacer que eso funcione y para que tengamos un lugar donde dos estados puedan reunirse en una institución funcional, que ya está reconocida como binacional a nivel federal.

Y entonces, muchos de estos nuevos mecanismos están usando el mecanismo para determinar: ¿Cómo conseguimos la participación local y estatal en el mecanismo? ¿Cómo combinamos esos recursos para que no siempre sea, bueno: 'Necesito que todos financien una cosa u otra'? Y, ¿cómo pensamos acerca de cómo hacerlo? Lanzo todo esto, no sólo para nosotros, sino para personas de la audiencia porque sé que muchos de ustedes piensan en estas cosas. Pueden escribirnos o por otras vías. ¿Cómo pensamos hacer eso? El proyecto, la persona que planteó la pregunta sobre el mar Saltón y el río Nuevo es una cuestión eterna, que yo pienso que sigue siendo algo que todo el mundo debería considerar. Y existen diferentes enfoques. Y aquí también, hubo iniciativas estatales entre los dos estados. Hubo un montón de participación local. Hay comités cívicos. Si el QSA es renegociado o no es otro tema más importante.¹² Pero creo que todos nosotros tenemos un gran problema en las zonas asoladas por la sequía, siendo que California-Baja California justo ahora, están en esa temporada de sequía. Y del mismo modo el río Colorado tiene problemas similares a los del delta de Sacramento. Todos estamos enfrentando esta sequía juntos. Todos estamos enfrentando algunos de estos temas de diversas maneras que sí necesitamos abordar. Y ya sea, no sé si la gente pensaba en...la COCEF y el BDAN como un lugar para considerar algunas de las soluciones para el mar Saltón. Es un problema *enorme*. Es de mucha responsabilidad para los organismos locales y del Estado, quien no ha tomado realmente el rol de liderazgo que quizás debería haber hecho. Pero también aquí, podría haber un mecanismo que contribuya a encontrar soluciones que puedan ser financiadas a través de estas otras entidades.

Así que, solamente invito a todos a mantenerse en contacto e interesados y a plantear estas nuevas e interesantes ideas. La gente está explorando diferentes proyectos y nuevas formas de hacer negocios. Y creo que es hacia dónde vamos. Y la realidad es que, como dijera algunos de ustedes, pero Tijuana en muchos sentidos, vamos a la vanguardia en parte porque muchos de ustedes están presentes, están interesados y sí funcionamos decididamente de manera binacional en muchos niveles. Y entonces, sólo quiero agradecerles por su presencia y los aliento a mantener esa visión y ese trabajo que estamos haciendo juntos, porque permite a consejos como éste llevarlos al siguiente nivel. Gracias.

[APLAUSOS]

[EN ESPAÑOL]

SR. BRAVO: Muchas gracias. ¿Algún otro comentario? La Ing. Giner.

SRA. GINER: Igual como mis compañeros aquí en el presidium han comentado, pues muchas gracias por tomar el tiempo de venir y escuchar los comentarios del público, escuchar nuestras presentaciones, ver nuestros logros, darnos retroalimentación. Que la realidad es que siento que ha tenido un impacto importante porque nos da ideas de cómo proceder. Y es un poco el ejemplo que uno de los presentadores, Carl Nettleton, hizo. Cuando él vino hace cuatro años a presentar su idea dije: 'Wow, qué idea tan interesante'. Él dice que le dije que es buena idea; le dije que era una idea interesante y realmente se ha vuelto pues casi una realidad.

¹² QSA = *Quantification Settlement Agreement* (acuerdo conciliatorio de cuantificación).

Entonces, ahorita hablamos, los comentarios que recibimos han sido sobre los temas de agua y de residuos y obviamente llantas. Y sabemos que el tema de abastecimiento de agua va a ser algo muy importante. Nosotros sí tenemos un fondo de asistencia técnica donde cada año identificamos oportunidades de hacer estudios de...sobre sectores o sobre ciertas políticas que se pudieran ayudar o que se pudieran desarrollar para apoyar a los estados y/o los municipios. Y muchas veces esos tipos de estudios hacemos es en base a peticiones como éstas, ¿verdad? Entonces, realmente nos dan ciertas ideas de cómo podemos hacer nuestra planeación en términos de estudios y también en sugerencias que les pudiéramos dar a los estados conforme a sus necesidades y lo que el mismo público está comentando.

Así que, muchas gracias a todos. Espero no esperarnos cuatro años para volver a regresar. Y realmente ha sido un privilegio estar aquí en este estado tan bello. Gracias.

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Tenemos otro comentario del Lic. Gutiérrez.

SR. GUTIÉRREZ: Muy brevemente, también nada más agradecer a todos, el interés de todos ustedes en estar aquí y los comentarios. Hemos tomado puntual nota de todas las peticiones y propuestas y les daremos seguimiento, incluso ahorita que termine, si hay la oportunidad de acercarnos e intercambiar algunas cosas.

Algunas impresiones para detallar, yo quiero retomar la, lo que dijo la Senadora Ducheny en el sentido que nosotros, tres comentarios: no somos una agencia reguladora. No regulamos. Hacemos infraestructura ambiental. Creo que es importante tenerlo presente. Dos, es que lo que sí podemos hacer y para lo que creo que somos útiles es precisamente apalancar esfuerzos y recursos de distintas personas, distintas instituciones incluyendo los propios, digamos que tenemos encomendados. Y creo que lo hacemos razonablemente bien y algunas de estas cosas que se han mencionado las podemos atender. Y debemos atenderlas. Es parte de nuestra misión.

Pero sí quiero enfatizar que, digamos, es más una, es una función de conjuntar esfuerzos. La mayoría de...las personas piensan que la mayoría de las cosas no salen por recursos. Y no, no siempre es así. No salen porque es difícil estructurarlas bien. Como banquero, digamos, que somos, lo podemos decir. Una vez que llegas a discutir realmente el tema del dinero, o sea cuánto cuesta y cuánto va a salir y la tasa y si se puede financiar, es que ya avanzaste mucho. Muchas veces ni siquiera puedes llegar a esa parte de estar en una discusión ya de la parte financiera porque toda la estructuración previa de cualquier idea, de cualquier proyecto, es tan o más complicada que propiamente la estructura de financiamiento. Pero habiendo dicho esa nota de caución y con la mejor de las intenciones, hemos tomado nota.

Gracias AHMSA por estar aquí, Lorenzo, por la presentación de la solicitud que ya fue enviada formalmente a nuestro Consejo y está a consideración del Consejo. Y me atrevo a decir que fue muy bien recibida.

Gracias también...en el tema de las llantas, no vale la pena adelantar vísperas, pero ahorita podemos platicar. Hay un proyecto muy interesante que debe llegar a ser en lo financiero lo que es, este año, para utilizar las llantas para producir diésel. Y va a ser aquí en Tijuana. Es un proyecto interesante. Ya tiene, digamos, una estructuración razonable en precios y centavos. Y lo que va a ser muy importante trabajar con la comunidad urbanizada en todo el tema, en algunos temas de recolección y organización. Ahorita podemos platicar.

El enfoque integral. Estamos dispuestos a trabajar con un enfoque integral. Hubo una pregunta ahí de largo plazo, por aquí. Sí. La respuesta corta es sí. Tenemos una, en asistencia técnica, que tenemos, uno de los trabajos que hacemos es estudios sectoriales o de 'estudios de políticas' que podríamos ver. Pero, sí, sí nos interesa.

Y no somos autoridad, pero estamos trabajando y, por supuesto, en el mejor de los gustos de trabajar en lo que se refiere al río Tijuana. El proyecto, hemos tomado ya copia del proyecto y cabe, en principio, es un proyecto elegible para recibir ayuda en su estructuración y análisis por parte de los fondos que maneja la Comisión y el Banco en asistencia técnica. Ahora podemos complicar. Y trabajaríamos con gusto en ver el tema también del río Tecate. Creo que eso es lo principal, los principales comentarios, y estaremos presentes en Tijuana Innovadora para septiembre. Gracias.

SR. BRAVO: Bien, pues, muchas, muchas gracias. Creo que...

[APLAUSOS]

SR. BRAVO: Ha sido una sesión muy productiva y muy participativa. No cabe duda que hay una voz social en los proyectos a través de las dos instituciones.

Todavía no acabamos. Hay una recepción, a la cual todos están invitados en el Museo del Cubo en la parte sur de este gran recinto cultural. Los invitamos y a brindar y a seguir platicando de los que son los proyectos y las necesidades de infraestructura. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

[SE TERMINA LA REUNIÓN]

ANEXO

COMENTARIO RECIBIDO POR ESCRITO

ANEXOS

COMENTARIO RECIBIDOS POR ESCRITO

Buenas tardes.

Muchas gracias al BDAN y a la COCEF por venir a San Diego/Tijuana para su reunión de Consejo. Sólo lamento que la reunión del Consejo de Administración de la Coalición también se celebrara en horas más tempranas esta misma tarde, por lo que ustedes no pudieran estar con nosotros. Los invitaremos a que estén presentes en nuestra próxima reunión de consejo, que será el 24 de julio aquí en el CECUT.¹³

Si cruzaron la frontera por San Ysidro/El Chaparral, habrán visto todo el trabajo que se realiza para modernizar este cruce, a un costo total de casi \$1,000 millones para los dos gobiernos.

Lamentablemente, el día en 2019 ó 2020 en que los presidentes corten el último listón y vuelvan a sus respectivas ciudades de Washington y México, este cruce comenzará su inevitable tránsito hacia la obsolescencia. ¿Por qué? Esperamos que haya un millón de personas más en San Diego y un millón y medio de personas más en el área metropolitana de Tijuana. Dada la estrecha vinculación de nuestras economías, la cantidad de personas y mercancía que cruzan la frontera ya ha registrado un aumento de entre 18 y 22 por ciento este año en relación al año anterior y continuará creciendo de forma exponencial.

Esto significa que la calidad del aire en la frontera, que ya es mala, seguirá empeorando. Hoy en día, los niños en Calexico y otras ciudades del Valle Imperial llegan a la sala de emergencias con dificultades para respirar. En San Ysidro, una escuela local tiene que mantener a los niños dentro del edificio en días con mala calidad del aire.

Los más de 3,000 peatones, en promedio, que todos los días hacen fila hasta por tres horas, con prácticamente ninguna protección contra los humos de los escapes de los automóviles, continuarán sufriendo.

Este problema sólo podrá resolverse con tecnologías de vanguardia, algunas de las cuales aún se encuentran en desarrollo, y no con más compuertas, donde, en cualquier caso, no hay lugar para construir las.

La Coalición Frontera Inteligente, bajo los auspicios del Rector de la UC San Diego, está formando un equipo de expertos de la facultad de ingeniería de esa universidad, CETYS Universidad aquí en Tijuana, de *Cubic Transportation Systems* y de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos, para desarrollar una forma totalmente nueva para cruzar la frontera a través del programa “Envision 2020”.¹⁴

San Diego y Tijuana comparten muchas cosas, desde familia hasta economía. Entre las más críticas está el aire que compartimos. Debemos hacer mejor las cosas y es por eso que hemos solicitado al BDAN una suma modesta de fondos necesarios para que nuestro grupo de trabajo elabore un estudio, que tenga una recomendación de tecnología de vanguardia, para poder reducir de manera considerable la contaminación del aire en la región fronteriza. Y ayudar a eliminar el riesgo a la salud que perjudica a todos los que cruzamos la frontera para trabajar, estudiar, comprar y visitar familiares.

Una circulación del tráfico cinco veces más rápida —nuestro objetivo— también beneficiará a todos los que cruzan la frontera en cualquiera de los dos sentidos, ya sean en camiones, en

¹³ Centro Cultural Tijuana (CECUT).

¹⁴ Centro de Enseñanza Técnica y Superior (CETYS Universidad).

automóviles, en bicicleta o a pie. O simplemente a los que residen cerca de la frontera. Las soluciones desarrolladas en San Diego/Tijuana serán aplicables a lo largo de toda la frontera. Debemos hacer mejor las cosas y lo haremos.

Muchas gracias por su interés y apoyo.

Presentado por:

James C. Clark
Director Ejecutivo
San Diego-Tijuana
Coalición Frontera Inteligente

Coalición Frontera Inteligente
San Diego-Tijuana
y el
BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA DEL NORTE

Propuesta para reducir la peligrosa contaminación del aire al revolucionar los cruces fronterizos entre México y Estados Unidos

La contaminación del aire ocasionada por las emisiones de los miles de automóviles y camiones que esperan hasta tres horas para cruzar la frontera entre California y Baja California constituye un riesgo grave para la salud humana.

Los investigadores de la universidad *San Diego State University* (SDSU) han determinado que los escapes de los automóviles y camiones que utilizan diésel y gasolina y hacen fila con sus motores en marcha para cruzar la frontera entre Calexico y Mexicali son la fuente principal de la contaminación. Anteriormente, se asumió que la causa eran las quemas agrícolas.

El estudio realizado en 2015 por Zohir Chowdhury, profesor adjunto de salud ambiental de la SDSU, y Patricia Leigh Brown, periodista del Centro de Periodismo de Investigación, fue encargado por Reveal, un programa de cadena pública de radio que presenta trabajos hechos por el Centro de Periodismo de Investigación.

“Observamos la dirección del viento; cuando el viento viene del este es ahí cuando se produce un pico en la contaminación”, dijo Zohir Chowdhury a KPBS Midday Edition el jueves 23 de abril.

Patricia Leigh Brown, una periodista que escribió sobre la mala calidad del aire, dijo que el índice de los niños de la región que acuden a las salas de emergencia es dos veces superior al promedio de California. Algunos niños tenían que hacerse atender con la enfermera después de reírse con algún chiste porque tenían problemas para respirar, dijo Brown.

“Hay tantos niños, especialmente en el Valle Imperial, que están teniendo dificultades para respirar, y eso da miedo”, dijo Brown quien agregó “la primera vez que fui allí, que fue en el mes de mayo pasado, me topé con una calle que era increíblemente ventosa. Había momentos en que no se podía ver absolutamente nada”.

Sin embargo, estas condiciones existen a lo largo de toda la frontera entre los dos estados. La escuela primaria “Willow” está ubicada directamente en la dirección del viento que viene desde el cruce entre San Ysidro/El Chaparral, el más concurrido del mundo. En un día normal, la Aduana de Estado Unidos procesa en San Ysidro el ingreso de 678,941 viajeros que llegan en más de 50,000 automóviles y autobuses; 70,334 contenedores de carga transportados por camión, ferrocarril y barco; y 307,680 vehículos particulares.

El Estudio sobre el Transporte y la Salud Humana en la Frontera realizado por la Asociación de Gobiernos de San Diego (SANDAG) determinó que algunos problemas de corazón como el asma, las enfermedades cardíacas y las colisiones con lesiones, se relacionaban con factores ambientales como la calidad del aire y la congestión del tráfico.

Los peatones resultan particularmente vulnerables. El diario *Frontera* de Tijuana ha estimado filas frecuentes de más de 3,000 personas que cruzan a pie con tiempos de espera de hasta tres horas. Solamente en San Ysidro, son más de 25,000 peatones por día los que cruzan la frontera.

Prácticamente no existe ninguna protección para estos peatones, salvo por una delgada pared que hay en San Ysidro, y ninguna protección contra las emisiones de los escapes en Otay Mesa.

La tan anunciada renovación de los cruces fronterizos en San Ysidro (hacia el norte) y en El Chaparral (hacia el sur) habrán costado a los Gobiernos de Estados Unidos y México casi \$1 mil millones cuando terminen las obras de construcción en 2019. El mismo día en que los funcionarios sonrientes “corten el listón” será también el día en que los cruces recién inaugurados empiecen a volverse obsoletos. Se prevé que la población del Condado de San Diego registrará un aumento de un millón de ciudadanos para el año 2025 y que la zona metropolitana de Tijuana tendrá un aumento de 1.5 millones de personas durante el mismo período.

Considerando que las economías de la región de San Diego-Tijuana (al igual que las de la región del Condado Imperial-Mexicali) siguen estando vinculadas por actividades de fabricación, servicios comerciales y familias, así como por lazos culturales, recreativos y sociales, se anticipa que el flujo de personas y mercancía que cruce la frontera crecerá a un ritmo exponencial. En el cruce de San Ysidro y El Chaparral ya se produjo un aumento del 22% en personas que cruzan la frontera.

Y otro problema es que los Congresos de Estados Unidos y de México han exigido más controles de seguridad y comprobación, los cuales aún no se ha implementado. El Congreso estadounidense exige que todas las personas que salen de Estados Unidos sean revisadas por la aduana. Hasta la fecha, esto no se ha implementado por falta de personal. No obstante, en la Fase 3 del proyecto de renovación de San Ysidro, hay 10 carriles que van en dirección hacia el sur. Es inconcebible imaginar cómo 10 carriles en dirección sur podrían procesar el cruce de la misma cantidad de personas que pasaron al norte por 36 carriles, sin que se forme una caravana de autos a lo largo de varios kilómetros de las carreteras 5 y 805.

México también ha considerado imponer la obligación de que todos los extranjeros tengan una visa para ingresar al país, sea donde sea que vayan. (Es obligatorio tener una visa de turista para viajar al sur de Ensenada). Un reciente programa piloto que se puso en práctica exigía que todos los extranjeros paguen aproximadamente \$22 para ingresar incluso a la zona fronteriza, que incluye Tijuana, Tecate o Mexicali. Pero fue rápidamente abandonado por falta de personal en el Instituto Nacional de Migración (INAMI) de México y las exigencias de la comunidad comercial de la frontera. Aun así, los reglamentos, tanto de Estados Unidos como de México, están promulgados y podrían aplicarse en cualquier momento.

La calidad del aire, que ya constituye un riesgo para la salud humana en los cruces fronterizos, seguirá deteriorándose a menos que se tomen medidas radicales para reducir de manera considerable los tiempos de espera en los puertos fronterizos seguros, haciéndolos quizás hasta cinco veces más rápidos. Pero la solución no es construir puntos de entrada adicionales, ya que esto no sólo resulta impráctico sino que también hay limitaciones de espacio.

La solución debe radicarse en el uso de tecnología de vanguardia (algunos sistemas ya están en la etapa de investigación) para que la gente y las mercancías puedan cruzar la frontera, en ambos sentidos, cinco veces más rápido de lo que lo hacen hoy. Para superar este reto, la Universidad de California en San Diego (UCSD), bajo los auspicios de su rector, el Dr. Pradeep Khosla, ha formado un grupo de trabajo con la Coalición Frontera Inteligente, a fin de elaborar recomendaciones para lograr cruces fronterizos verdaderamente seguros y rápidos.

Entre los que integran el grupo de trabajo están el Dr. Albert Pisano, decano de la Facultad de Ingeniería “Jacobs” de la UCSD; el Dr. Jorge Sosa López, director del CEID de CETYS

Universidad; Matt Newsome, vicepresidente ejecutivo de Cubic Transportation Systems; y James Clark, director ejecutivo de la Coalición Frontera Inteligente, entre otros.¹⁵

Este grupo de trabajo tiene la intención de presentar sus resultados preliminares sobre la agilización de los cruces fronterizos y la reducción de la contaminación del aire tóxico el martes 22 de septiembre de 2015 en los festejos que se harán en el Instituto de las Américas en honor al XX Aniversario del programa SENTRI, al que se lo consideraba avanzado en su época.

Para terminar el estudio y emitir a los gobiernos de Estados Unidos y de México recomendaciones que sean eficientes en términos de costos, se requiere fondos adicionales por \$90,000. La solicitud está dentro del mandato del Banco de Desarrollo de América del Norte y las conclusiones del grupo de trabajo podrían aplicarse en todos los cruces fronterizos entre Estados Unidos y México y Canadá, al igual que en cualquier otra parte del mundo donde la seguridad y la calidad de vida son problemas. Presentado: 14 de mayo de 2015.

¹⁵ Centro de Excelencia en Innovación y Diseño (CEID)